

# استقصاء الجهات الممولة لأنشطة التمويل الأصغر لعام 2009

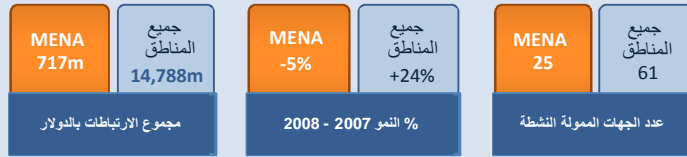


## الشرق الأوسط وشمال أفريقيا



يسجل هذا الاستقصاء السنوي محافظ التمويل الأصغر الخاصة بالجهات المانحة وجهات الاستثمار الرئيسية. للمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع: [www.cgap.org/funders](http://www.cgap.org/funders)

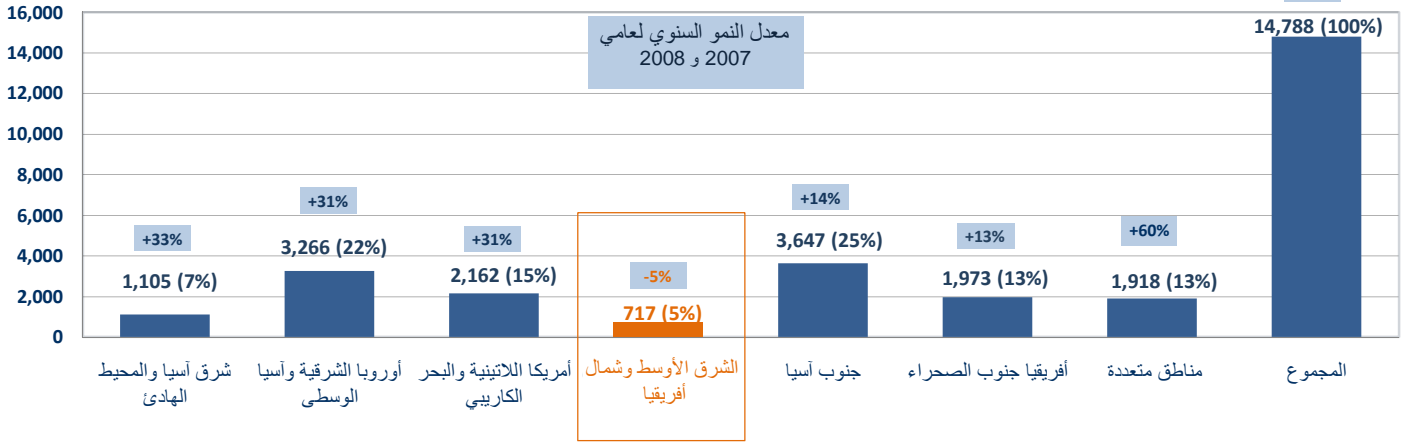
### نظرة سريعة



- قدمت 25 جهة ممولة ارتباطات (مبالغ تلزم بتقديمها) بقيمة 717 مليون دولار إلى بلدان منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا حتى ديسمبر/كانون الأول 2008، ويمثل ذلك 5 في المائة من مجموع ارتباطات التمويل المقدمة لصالح أنشطة التمويل الأصغر على مستوى العالم
- تعمل حالياً 17 جهة مانحة و 8 جهات استثمار في المنطقة؛ وتتساوى ارتباطات التمويل المقدمة من الجهات المانحة وجهات الاستثمار إلى المنطقة
- تشكل أكبر خمس جهات مانحة في المنطقة ما نسبته 54 في المائة من مجموع ارتباطات التمويل إلى المنطقة
- تمثل الديون أداة التمويل الرئيسية في المنطقة (62 في المائة)، تليها المنح (22 في المائة)، ثم الضمانات (13 في المائة).
- تلقت المغرب ومصر ما نسبته 77 في المائة من ارتباطات التمويل إلى المنطقة

### كم؟

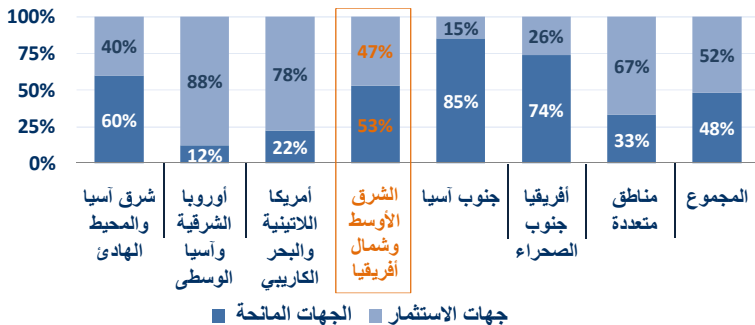
#### إجمالي مبالغ الارتباطات (بملايين الدولارات)



عدد المشاركين في الاستقصاء: 61

### من؟

#### إجمالي مبالغ الارتباطات حسب نوع الجهة الممولة



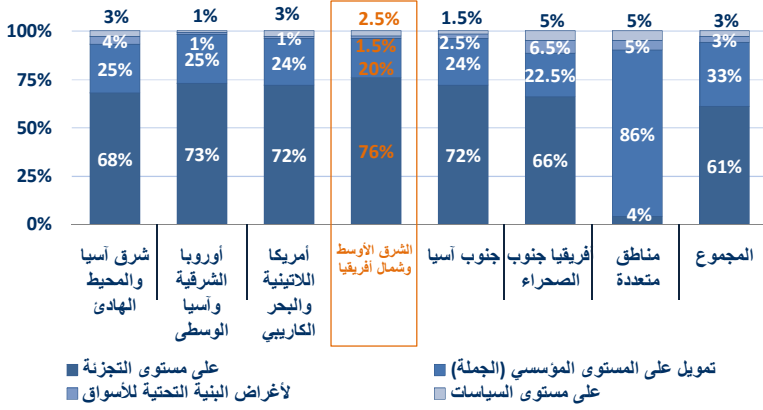
عدد المشاركين في الاستقصاء: 61

#### أكبر خمس جهات تمويل في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا

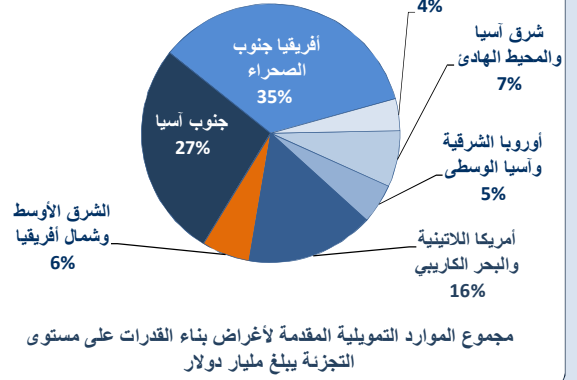
تغير في الترتيب	النسبة المئوية لإجمالي ارتباطات التمويل	نوع المؤسسة	الترتيب
↑	14.0%	مؤسسة تمويل إنمائي	AECID 1
↓	13.2%	هيئة متعددة الأطراف	AfDB 2
↑	11.9%	مؤسسة تمويل إنمائي	AFD Proparco 3
↑	7.4%	هيئة متعددة الأطراف	EC 4
↑	7.0%	مؤسسة تمويل إنمائي	IFC 5
	53.5%	مجموع المؤسسات الخمس	

## ما الغرض؟

### إجمالي مبالغ الارتباطات حسب مستوى النظام المالي



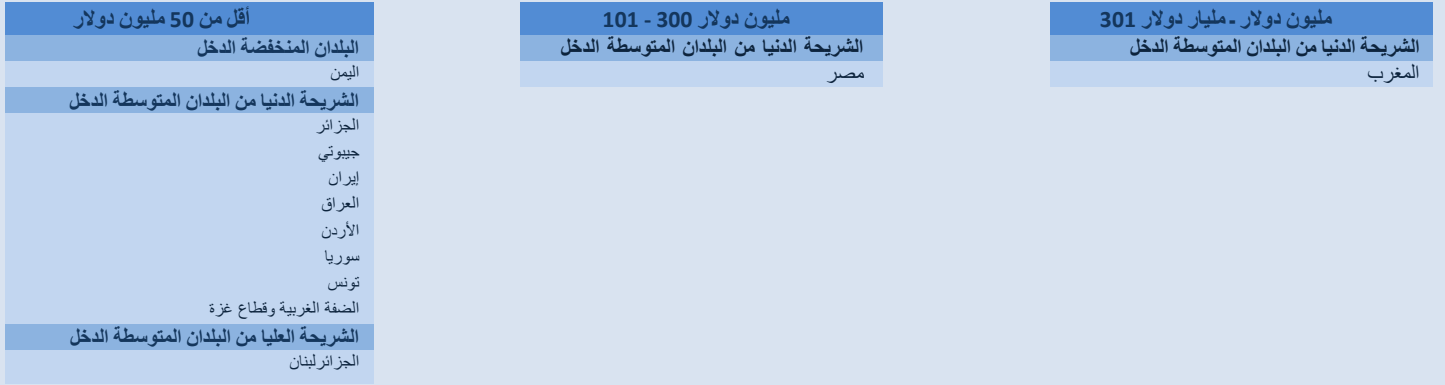
### التمويل لأغراض بناء القدرات على مستوى التجزئة حسب المناطق



عدد المشاركين في الاستقصاء: 57

ملاحظة: يتم توجيه التمويل على مستوى التجزئة مباشرة إلى مؤسسات التمويل الأصغر. ويتم توجيه التمويل على المستوى المؤسسي (الجملة) إلى مؤسسات التمويل الأصغر عن طريق جهات الوساطة المالية، مثل أدوات الاستثمار في التمويل الأصغر أو المؤسسات الرئيسية. ويساند التمويل المقدم لأغراض البنية التحتية للأسواق الهياكل العامة للنظام المالي، مثل أنظمة الدفع، ومراكز الاستعلام والتصنيف الائتماني، ومقدمي التدريب والمساعدة الفنية. أما التمويل على مستوى السياسات، فمن شأنه تقوية البنية الإجرائية والمؤاتية لأنشطة التمويل الأصغر.

## أين؟

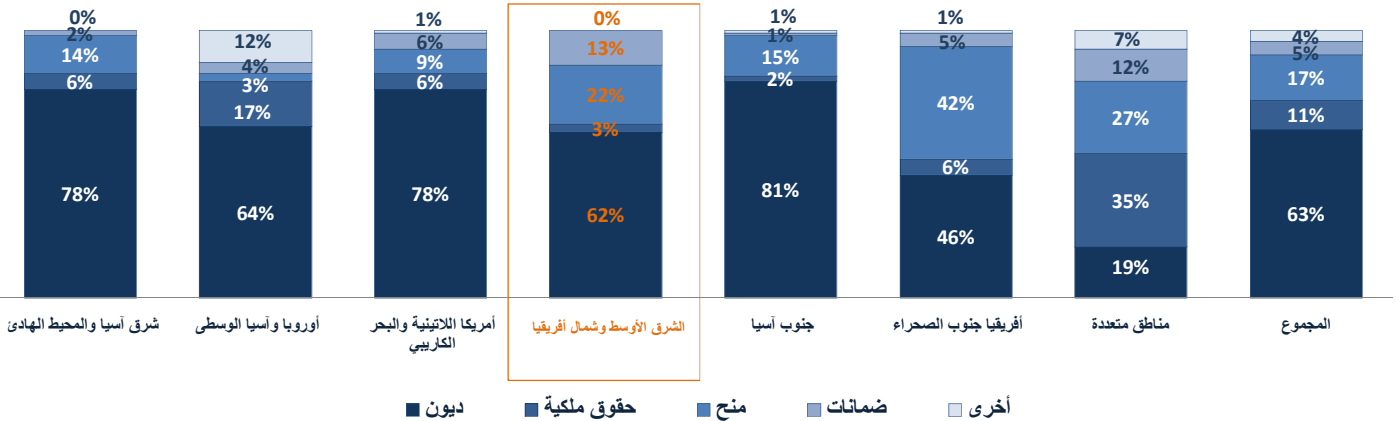


عدد البلدان التي تتلقى موارد تمويلية عابرة للحدود: 12

ملاحظة: يشمل ذلك مشاريع البلد الواحد فقط؛ كما أن المشاريع الإقليمية ومتعددة المناطق والعالمية غير موزعة حسب البلدان.

## كيف؟

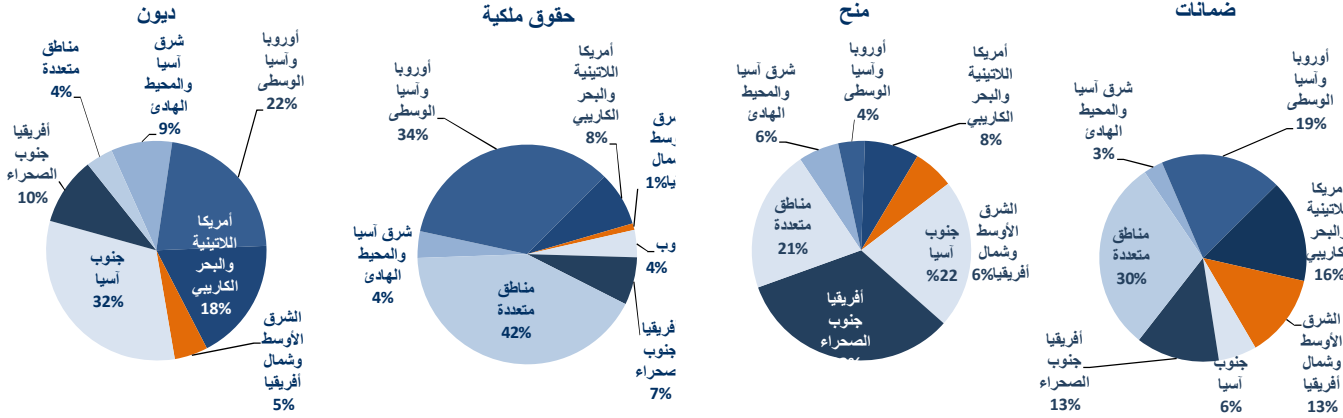
### مبالغ الارتباطات حسب نوع الأداة



عدد المشاركين في الاستقصاء: 61

ملاحظة: تتفاوت طبيعة أدوات الديون بالنسبة للجهات المانحة وجهات الاستثمار. فجهات الاستثمار تقدم في العادة الديون مباشرة إلى المؤسسات المالية المتعاملة مع الأفراد أو بطريقة غير مباشرة عن طريق أدوات الاستثمار. إلا أن الكثير من الجهات المانحة الأكبر حجماً تقوم بتوجيه أدوات الديون الخاصة بها في شكل قروض إلى الحكومات. ويمكن للحكومات حينئذ استخدام هذه الأموال لأغراض متعددة، منها إعادة الإقراض إلى مستوى التجزئة.

### الأدوات حسب المناطق



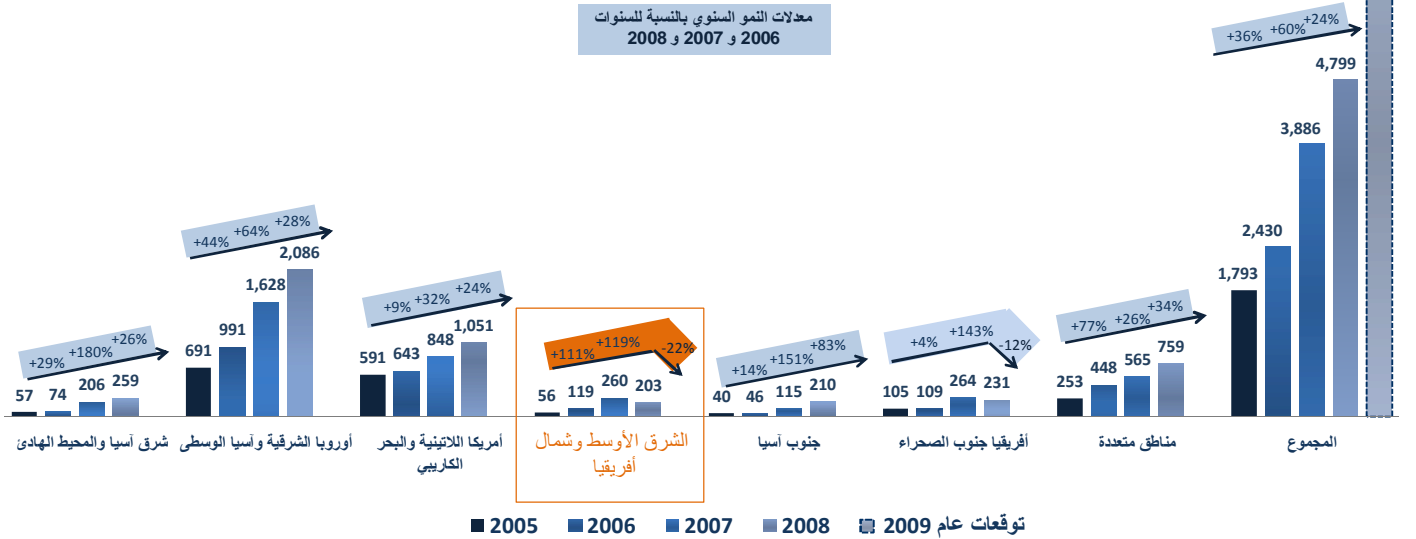
### تسليط الضوء على مؤسسات التمويل الإنمائي

تمثل مؤسسات التمويل الإنمائي الست عشرة التي شاركت في هذا الاستقصاء ما نسبته 45 في المائة من مجموع مبالغ الارتباطات. ويمكن الاستعانة بتحليل الاتجاهات الحالية لهذه المجموعة الفرعية المهمة من الجهات الممولة على فترة تمتد لأربع سنوات. وفيما يلي عرض للملامح الرئيسية الخاصة بالمحفظة القائمة لمؤسسات التمويل الإنمائي.

#### الملامح الرئيسية لمؤسسات التمويل الإنمائي: منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا

- لدى 6 مؤسسات تمويل إنمائي نشطة في المنطقة محفظة قائمة بقيمة 203 ملايين دولار حتى ديسمبر/كانون الأول 2008، تمثل 4 في المائة من إجمالي المحفظة القائمة لمؤسسات التمويل الإنمائي على مستوى العالم.
- تشكل أكبر خمس مؤسسات تمويل إنمائي في المنطقة (مؤسسة بروبازكو التابعة للوكالة الفرنسية للتنمية، والوكالة الإسبانية للتعاون الدولي، ومؤسسة التمويل الدولية، والبنك الأوروبي للاستثمار، وهيئة قروض التنمية التابعة للوكالة الأمريكية للتنمية الدولية) ما نسبته 93 في المائة من المحفظة القائمة لمؤسسات التمويل الإنمائي في المنطقة.
- تمثل الديون أداة التمويل الرئيسية في المنطقة (62 في المائة)، تليها الضمانات (33 في المائة)، ثم حقوق الملكية (5 في المائة).
- 69 في المائة من المحفظة القائمة لمؤسسات التمويل الإنمائي في المنطقة هي استثمارات مباشرة في جهات تقديم الخدمات المالية على مستوى التجزئة.

### اتجاهات المحفظة القائمة لمؤسسات التمويل الإنمائي (بملايين الدولارات)



عدد المشاركين في الاستقصاء: 61

## الجهات المانحة وجهات الاستثمار النشطة حالياً في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا (25)

الجهات المانحة (17)*																	جهات الاستثمار (8)							عدد جهات الاستثمار الحالية	عدد جهات الاستثمار الحالية	البلدان	
AfDB	CIDA	Citi Foundation	Cordaid	EC	Grameen Foundation	Grameen Jameel	GTZ	IFAD	Italy MoFA	JICA	MCC	Netherlands MoFA	Oxfam Novib	USAID	World Bank	AECID	AFD Proparco	DCA USAID	EIB	IFC	KfW	Kiva	Oikocredit				
		✓		✓			✓										✓								3	1	الجزائر
✓								✓		✓															3	0	جيبوتي
✓	✓	✓		✓	✓	✓		✓		✓				✓							✓				10	2	مصر
				✓																			✓		1	0	إيران
															✓								✓		1	1	العراق
		✓				✓		✓		✓						✓	✓			✓					4	3	الأردن
	✓	✓		✓		✓			✓								✓	✓	✓	✓	✓				4	1	لبنان
		✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓			✓		✓			✓	✓	✓	✓	✓				9	6	المغرب
				✓		✓		✓										✓		✓					3	2	سوريا
		✓		✓	✓	✓												✓		✓			✓		4	3	تونس
	✓			✓				✓	✓	✓		✓	✓	✓			✓			✓			✓		8	3	اليمن
							✓	✓							✓										3	0	الضفة الغربية وقطاع غزة
2	3	6	1	8	3	5	2	7	2	4	1	1	3	4	1	3	4	1	3	4	4	3	3	1			المجموع

الضفة الغربية وقطاع غزة \*

## مجموعة بيانات الاستقصاء (61)

الجهات المانحة (38)	جهات الاستثمار (23)
<p>الوكالات والهيئات الثنائية</p> <p>وكالات وهيئات المعونة ووزارات حكومية في البلدان المتقدمة (مثلاً، الوكالة السويدية للتنمية الدولية، والوكالة الأمريكية للتنمية الدولية)</p> <p>بنوك التنمية المتعددة الأطراف والوكالات التابعة للأمم المتحدة</p> <p>الوكالات المملوكة لحكومات متعددة في البلدان الصناعية والبلدان النامية (مثلاً، البنك الدولي، وبنوك التنمية الإقليمية)، والوكالات التابعة للأمم المتحدة (مثلاً، صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية، والصندوق الدولي للتنمية الزراعية)</p> <p>مؤسسات العمل الخيري</p> <p>يتم في العادة تمويل المؤسسات غير الهادفة للربح والجمعيات الخيرية من جانب أفراد أو عائلات أو مؤسسات، وذلك بهدف أساسي يتمثل في إتاحة المنح إلى منظمات غير تابعة لها (مثلاً مؤسسة بيل وميلندا غيتس، ومؤسسة فورد)</p> <p>جهات مانحة أخرى</p> <p>مثلاً، المنظمات غير الحكومية الدولية</p>	<p>مؤسسات التمويل الإنمائي</p> <p>أنواع الوكالات الإنمائية الثنائية والمتعددة الأطراف المملوكة للحكومات المعنية بالتعامل مع القطاع الخاص (مثلاً، البنك الألماني للتنمية ومؤسسة التمويل الدولية)</p> <p>جهات الاستثمار المنفردة</p> <p>جهات الاستثمار المنفردة ذات التوجهات الاجتماعية "المتعاملة مع الأفراد" هي التي تتيح رأس المال من خلال مؤسسات مثل أويكوكريديت وصناديق الاستثمار ومؤسسات الإقراض إلى مؤسسات نظيرة مثل مؤسسة كيفا</p> <p>جهات الاستثمار المؤسسية</p> <p>البنوك التجارية، وصناديق المعاشات التقاعدية، وشركات التأمين، والمؤسسات الوقفية، وصناديق حقوق الملكية الخاصة، وصناديق الثروات السيادية التي توجه رؤوس الأموال إلى أنشطة التمويل الأصغر (دويتش بنك، وصندوق TIAA-CREF)</p>

المشاركين في الاستقصاء:

ABP, AECID, AFD Proparco, AfDB, AsDB, AusAID, BIO, CAF, CDC, CIDA, Citi Foundation, Cordaid, CSIF, DANIDA, DCA USAID, DFID, DOEN Foundation, EBRD, EC, EIB, Finland MoFA, Finnfund, FIRST, FMO, Fondation Sen'Finances, Ford Foundation, Gates Foundation, Grameen Foundation, Grameen Jameel, GTZ, Hivos, ICCO, IFAD, IFC, ILO, ING, IsDB, Italy MoFA, JICA, KfW, Kiva, Lux Dev, Mastercard Foundation, MCC, MIF IADB, MSDF, Netherlands MoFA, NORAD, Norfund, Oikocredit, Omidyar Network, OPIC, Oxfam Novib, PGGM, SDC, Sida, SIFEM, TIAA-CREF, UNCDF, USAID, World Bank.

للاتصال والاستعلام: للمزيد من المعلومات بشأن هذا الاستقصاء، يرجى الاتصال بجاسمين غليسوفيتش ميزيريس (Jasmina Glisovic-Mezieres). وفيما يلي صيغة مقترحة للاستشهاد بالوثيقة الحالية: استقصاء المجموعة الاستشارية لمساعدة القراء (CGAP) لعام 2009 الخاص بالجهات الممولة لأنشطة التمويل الأصغر.

ملاحظات على المنهجية المستخدمة: يستند هذا الاستقصاء إلى البيانات التي قدمتها 61 جهة ممولة. وجميع البيانات الواردة هنا هي حتى ديسمبر/كانون الأول 2008 (باستثناء عدد قليل من الجهات الممولة التي تنتهي سنتها المالية في يونيو/حزيران). ولم يكن في مقدور عدد قليل من الجهات الممولة كذلك تقديم بيانات تفصيلية موزعة حسب الغرض. وفي حالات كهذه، استخدمت المجموعة الاستشارية لمساعدة القراء مصادر ثانوية، واستقادت من خبرتها في تقديم تقديرات موثوقة من أجل الحصول على تصنيفات ملائمة. ويستند تحليل الاتجاهات إلى مجموعة من الجهات الممولة التي توافرت بشأنها بيانات لسنتين (بيانات ديسمبر/كانون الأول 2007، وديسمبر/كانون الأول 2008). وبالنسبة لمؤسسات التمويل الإنمائي، يمكن الاستعانة بتحليل الاتجاهات الحالية على فترة تمتد لأربع سنوات. وقد جرى إدخال تعديلات طفيفة على بيانات عام 2007 استناداً إلى المعلومات الإضافية التي تم تلقيها. أما في حالة عدم التحديد، فيستند التحليل إلى مبالغ الارتباطات. وتمثل المحفظة القائمة كافة الأموال المخصصة لأغراض التمويل الأصغر في جميع المشاريع/عمليات الاستثمار الجارية، سواء المدفوعة أو غير المدفوعة.